

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU JA NÕUKOGUS KOKKU TULNUD LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJATE  
OTSUS,

15. oktoober 2010,

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise ühise  
lennunduspiirkonna lepingu allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta

(2011/50/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU JA NÕUKOGUS KOKKU TULNUD  
EUROOPA LIIDU LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

**Allkirjastamine**

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli  
100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõigetega 5 ja 7 ning artikli  
218 lõike 8 esimese lõiguga,

1. Käesolevaga kiidetakse liidu nimel heaks ühelt poolt  
Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia  
vahelise ühise lennunduspiirkonna lepingu (edaspidi „leping”) allkirjastamine, eeldusel et nõukogu võtab vastu otsuse lepingu  
sõlmimise kohta <sup>(1)</sup>.

ning arvestades järgmist:

2. Nõukogu eesistujale antakse õigus määrata isik(ud), kes on  
volitatud lepingule liidu nimel alla kirjutama, eeldusel et see  
sõlmitakse.

(1) Komisjon on liidu ja selle liikmesriikide nimel pidanud  
läbirääkimisi ühise lennunduspiirkonna lepingu sõlmimiseks  
Gruusiaga (edaspidi „leping”) kooskõlas nõukogu  
otsusega, millega komisjonile antakse volitused läbirääki-  
miste alustamiseks.

Artikkel 2

**Ajutine kohaldamine**

(2) Leping parafeeriti 5. märtsil 2010.

Lepingu jõustumiseni kohaldavad liit ja liikmesriigid seda koos-  
kõlas oma siseriiklike menetlustega ja/või kohaldatavate siseriik-  
like õigusaktidega ajutiselt alates selle kuu esimesest päevast, mis  
järgneb kuupäevale, mil lepinguosalised vahetasid viimase noodi,  
millega nad teavitavad üksteist lepingu ajutiseks kohaldamiseks  
vajalike menetluste lõpuleviimisest.

(3) Leping, mille üle komisjon läbirääkimisi pidas, tuleks  
allkirjastada ning liit ja liikmesriigid peaksid seda ajutiselt  
kohaldama, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal  
kuupäeval.

Artikkel 3

**Ühiskomitee**

(4) Tuleks kehtestada menetluskord selleks, et otsustada vaja-  
duse korral, kuidas lõpetada lepingu ajutine kohaldamine.  
Samuti on vaja kehtestada menetluskord liidu ja liikmes-  
riikide osalemiseks lepingu artikli 22 kohaselt loodud  
ühiskomitees ja lepingu artikliga 23 ette nähtud vaidluste  
lahendamise menetluses, samuti selliste lepingu sätete  
rakendamiseks, mis käsitlevad lennundusjulgestust ja  
lennuohutust,

1. Euroopa Liitu ja liikmesriike esindavad lepingu artikli 22  
kohaselt loodud ühiskomitees komisjoni ja liikmesriikide esin-  
dajad.

2. Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide seisukoha ühiskomi-  
tees lepingu III või IV lisa muutmise kohta kooskõlas lepingu  
artikli 26 lõikega 2 küsimustes, mis kuuluvad ELi ainupädevusse  
ja mis ei nõua õiguslikku toimet omava otsuse vastuvõtmist,  
esitab komisjon, teavitades sellest eelnevalt nõukogu ja liikmes-  
riike.

<sup>(1)</sup> Lepingu tekst avaldatakse koos otsusega selle sõlmimise kohta.

3. Ühiskomitee otsuste puhul, mis käsitlevad ELi pädevusse kuuluvaid küsimusi, võtab Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide seisukoha vastu nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud hääleteenamusega, kui ELi aluslepingutes sätestatud hääletamiskord ei näe ette teisiti.

4. Ühiskomitee otsuste puhul, mis käsitlevad liikmesriikide pädevusse kuuluvaid küsimusi, võtab Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide seisukoha vastu nõukogu komisjoni või liikmesriikide ettepaneku põhjal ühehäälselt, välja arvatud juhul, kui mõni liikmesriik on teavitanud nõukogu peasekretariaati enne ühe kuu möödumist selle seisukoha vastuvõtmisest, et ta saab nõustuda ühiskomitee poolt vastu võetava otsusega üksnes oma seadusandlike organite nõusolekul.

5. Liidu ja liikmesriikide seisukoha ühiskomitees esitab komisjon, välja arvatud nendes küsimustes, mis kuuluvad liikmesriikide ainupädevusse; viimasel juhul esitab seisukoha nõukogu eesistuja või kui nõukogu vastavalt otsustab, komisjon.

#### *Artikkel 4*

##### **Vaidluste lahendamine**

1. Komisjon esindab liitu ja liikmesriike vaidluste lahendamise menetluses vastavalt lepingu artiklile 23.
2. Otsuse lepingu artikli 23 kohaste hüvede kasutamise peatamise kohta teeb nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal. Nõukogu teeb otsuse kvalifitseeritud hääleteenamusega.

3. Otsused muude ELi pädevusse kuuluvate asjakohaste meetmete võtmise kohta lepingu artikli 23 alusel teeb komisjon, keda abistab nõukogu poolt ametisse nimetatud erikomitee liikmesriikide esindajatest.

#### *Artikkel 5*

##### **Komisjoni teavitamine**

1. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitamata igast otsusest keelduda Gruusia lennuettevõtjale loa andmisest või tühistada, peatada või piirata luba, mida nad kavatsevad lepingu artikli 5 alusel vastu võtta.
2. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitamata igast lepingu artikli 14 (lennuohutus) kohaselt nende poolt esitatud või saadud taotlusest ja teatest.
3. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitamata igast lepingu artikli 15 (lennundusjulgestus) kohaselt nende poolt esitatud või saadud taotlusest ja teatest.

Luxembourg, 15. oktoober 2010

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
E. SCHOUPPE